

Translation

Yashoda rocks Krishna in the cradle.

Yashoda was Krishna's foster mother. A holy Hindu text relates that she and her husband Nanda brought Krishna up in the village of Gokula to protect him from being killed by his uncle Kamsa, as had been prophesied.

Melody and text: from India, in the Hindi dialect Maithili

The song is given here in a shortened version, and was sung by Sangeeta Bandyopadhyay for the Liederprojekt.

जसोदा हिर पालने झुलावै ।
हलरावे, दुलरावे मल्हावे,
जोड़ – सोड़ कछु गावै ।।
मेरे लाल को आउ निंदिरया,
काहे न आनि सुवावै ।
तू काहे न बेगही आवै
तोको कान्हा बुलावै ।
कबहुँ पलक हिर मूँद लेत है,
कबहुँ अधर फरकावै ।
सोवत जानि मौन है है रिह
किर – किर सैन बतावै ।
इिह अंतर अकुलाइ उठे हिर
जसुमित मधुरै गावै ।
जो सुख सूर अमर – मुनि दुरलभ
सो नँद – भामिनि पावै ।।

